



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 092/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **XỐT MAYONNAISE MÙ TẠT DIJON - CASINO**

2. Thành phần: Dầu hạt cải 70%, giấm rượu, lòng đỏ trứng gà thả vườn 8%, mù tạt Dijon 5,3% (nước, hạt mù tạt, giấm rượu, muối), nước, đường, muối, nước cốt chanh cô đặc, tinh bột ngô biến tính, phẩm màu tự nhiên 161b(i), hương liệu tự nhiên.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 1 năm kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 235 g, 425 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.

- Chất liệu bao bì:

- 235 g: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong lọ thủy tinh, nắp kim loại.
- 425 g: Sản phẩm được bao gói trực tiếp trong bao bì nhựa PET.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): LESIEUR GÉNÉRALE CONDIMENTAIRE - Z/I Rue Charles Fourier, 59760 Grande-Synthe, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Arsen (As)	mg/kg	1,0
2	Cadmi (Cd)	mg/kg	1,0
3	Chì (Pb)	mg/kg	2,0
4	Thủy ngân (Hg)	mg/kg	0,05

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TÒ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng



MẪU NHÃN DỤ KIẾN

XỐT MAYONNAISE MÙ TẠT DIJON - CASINO

Thành phần: Dầu hạt cải 70%, giấm rượu, lòng đỏ trứng gà thả vườn 8%, mù tạt Dijon 5,3% (nước, hạt mù tạt, giấm rượu, muối), nước, đường, muối, nước cốt chanh cô đặc, tinh bột ngô chế biến, phẩm màu tự nhiên 161b(i), hương liệu tự nhiên.

Thông tin dinh dưỡng: Thành phần dinh dưỡng trên 100 g: Năng lượng 670 kcal; Chất đạm 1,5 g; Carbohydrat 1,7 g; Đường tổng số 1,6 g; Chất béo 73 g; Chất béo bão hòa 5,9 g; Natri 480 mg.

Khối lượng tịnh: g

Dùng chấm trực tiếp hoặc chế biến món ăn. Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh nhiệt độ và ánh sáng. Sau khi mở, bảo quản trong tủ lạnh và sử dụng trong vòng 1 tháng.

Ngày sản xuất:

Hạn sử dụng:




Sản xuất bởi: LESIEUR GÉNÉRALE CONDIMENTAIRE - Z/I Rue Charles Fourier, 59760 Grande-Synthe, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Cân nhắc khi sử dụng nếu dị ứng với trứng và mù tạt.

Số TCB: 092/EB/2024

BẢN DỊCH

 <p>Casino PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901</p>	<p>Casino SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG TỪ NĂM 1901</p>
<p>MAYONNAISE Mayonnaise à la moutarde de Dijon</p> 	<p>MAYONNAISE Sốt mayonnaise với mù tạt dijon</p>
<p>Suggestion de Présentation</p> 	<p>Hình ảnh minh họa</p>
<p>NUTRI-SCORE A B C D E</p> <p>425 g</p> <p>OEUF DE PLEIN AIR</p> <p>8464</p>	<p>XẾP HẠNG DINH DƯỠNG A B C D E</p> <p>425 g Trứng gà thả vườn</p>
<p>MAYONNAISE À L'HUILE DE COLZA ET À LA MOUTARDE DE DIJON</p>	<p>MAYONNAISE VỚI DẦU HẠT CẢI VÀ MÙ TẠT DIJON</p>
<p>INGRÉDIENTS Huile de colza 70% - vinaigre d'alcool - jaunes d'<i>œufs</i> de poules élevées en plein air 8% - <i>moutarde</i> de Dijon 5,3% (eau - graines de <i>moutarde</i> - vinaigre d'alcool - sel) - eau - sucre - sel - jus de citron concentré - amidon transformé de maïs - colorant: lutéine - arôme naturel de <i>moutarde</i>. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.</p> <p>CONSERVATION Avant ouverture, à conserver à température ambiante, à l'abri de la chaleur et de la lumière. Après ouverture, se conserve un mois au réfrigérateur. À consommer de préférence avant fin / N° de lot : voir sur le bouchon.</p>	<p>THÀNH PHẦN dầu hạt cải 70% - giấm rượu - lòng đỏ trứng gà thả vườn 8% - Mù tạt Dijon 5,3% (nước - hạt mù tạt - giấm rượu - muối) - nước - đường - muối - nước cốt chanh cô đặc - tinh bột ngô chế biến - phẩm màu: lutein - hương mù tạt tự nhiên. Thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.</p> <p>BẢO QUẢN Trước khi mở nắp, bảo quản ở nhiệt độ phòng, tránh nhiệt độ và ánh sáng. Sau khi mở nắp, giữ trong tủ lạnh trong một tháng. Hạn sử dụng /Số lô: xem trên nắp.</p>

S.Đ.K.H.Đ
VĂN
CÔN
NGU
Đ.Đ.Đ.Đ.Đ

Shun

143

BẢN DỊCH

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES		GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH	
POUR 100 g		Mỗi 100g	
Energie	2756 kJ 670 kcal	Năng lượng	2756 kJ/ 670 kcal
Matières grasses dont acides gras saturés	73 g 5,9 g	Chất béo trong đó chất béo bão hòa	73 g 5,9 g
Glucides dont sucres	1,7 g 1,6 g	Carbohydat trong đó đường	1,7 g 1,6 g
Fibres alimentaires	0,1 g	Chất xơ	0,1 g
Protéines	1,5 g	Protein	1,5 g
Sel	1,2 g	Muối	1,2 g
Service consommateurs Satisfait ou remboursé 2 fois ▶ 0 800 13 30 16 (Service & appel gratuits). Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr Distribué par Casino 42008 Saint-Etienne Cedex 1.		DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2 0 800 13 30 16 (Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí) Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr Phân phối bởi Casino 42008 Saint-Etienne Cedex 1	
Poids net 425 g		Khối lượng tịnh 425 g	
		BAO BÌ	PHÂN LOẠI RÁC
		[Mã vạch] 3 222477 793309 8496 EMB 59271 ID=A1	

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Minh *Minh*

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch



Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 03 tờ, 03 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19252 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương



Ngày 08 tháng 08 năm 2024

CÔNG TY
TNHH
DỊCH VỤ
EB

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng





Casino

SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG TỪ NĂM 1901

MAYONNAISE VỚI MÙ TẠT DIJON

Hình ảnh minh họa

BẢN DỊCH

XẾP HẠNG DINH DƯỠNG

A B C D E

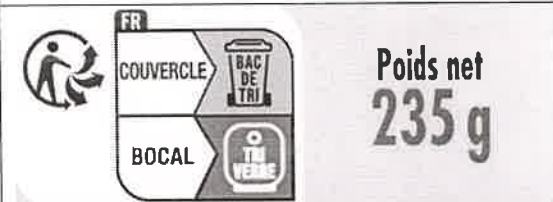
235 g

Trứng gà thả vườn

**MAYONNAISE À L'HUILE DE COLZA
ET À LA MOUTARDE DE DIJON**
INGRÉDIENTS : huile de colza 70% - vinaigre d'alcool - jaunes d'œufs de poules élevées en plein air 8% - moutarde de Dijon 5,3% (eau - graines de moutarde - vinaigre d'alcool - sel) - eau - sucre - sel - jus de citron concentré - amidon transformé de maïs - colorant : lutéine - arôme naturel de moutarde. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.
CONSERVATION : avant ouverture, à conserver à température ambiante, à l'abri de la chaleur et de la lumière. Après ouverture, se conserve, un mois au réfrigérateur. À consommer de préférence avant fin / N° de lot : voir sur le bocal.

MAYONNAISE VỚI DẦU HẠT CẢI VÀ MÙ TẠT DIJON

THÀNH PHẦN: dầu hạt cải 70% - giấm rượu - lòng đỏ trứng gà thả vườn 8% - Mù tạt Dijon 5,3% (nước - hạt mù tạt - giấm rượu - muối) - nước - đường - muối - nước cốt chanh cô đặc - tinh bột ngô chế biến - phẩm màu: lutein - hương mù tạt tự nhiên. Thông tin in đậm dành cho những người không dung nạp hoặc dị ứng.
BẢO QUẢN: trước khi mở nắp, bảo quản ở nhiệt độ phòng, tránh nhiệt độ và ánh sáng. Sau khi mở nắp, giữ trong tủ lạnh trong một tháng. Hạn sử dụng /Số lô: xem trên lọ.



Nắp	Phân loại rác	Khối lượng tịnh
Lọ		235 g

**VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES
POUR 100 g**

Energie	2756 kJ / 670 kcal
Matières grasses	73 g
dont acides gras saturés	5,9 g
Glucides	1,7 g
dont sucres	1,6 g
Fibres alimentaires	0,1 g
Protéines	1,5 g
Sel	1,2 g

GIÁ TRỊ DINH DƯỠNG TRUNG BÌNH

	Mỗi 100g
Năng lượng	2756 kJ/ 670 kcal
Chất béo	73 g
trong đó chất béo bão hòa	5,9 g
Carbohydrat	1,7 g
trong đó đường	1,6 g
Chất xơ	0,1 g
Protein	1,5 g
Muối	1,2 g

Service consommateurs - Satisfait ou remboursé 2 fois
► 0 800 13 30 16 (Service & appel gratuits).
Retrouvez-nous sur www.produits-casino.fr
Distribué par Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1.
8503
D=B1
EMB 59271
3 222471 000328

DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG - Hải lòng hoặc hoàn tiền gấp 2
0 800 13 30 16 (Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí)
Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr
Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard
42008 Saint-Etienne Cedex 1
ID=B1 8503
EMB 59271
Mã vạch
3 222471 000328

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)



Handwritten signature and initials.

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19236 Quyền số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương

89 -
PHÒNG
CHỨ
VIÊN H
ĐA - TP

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DENIS 1981

MAYONNAISE
à la moutarde de Dijon

NUTRI-SCORE
A B D E

Poids net **235 g**

ET **COMMERCE** **BOCAL**

MAYONNAISE À L'HUILE DE COLZA ET À LA MOUTARDE DE DIJON
INGRÉDIENTS : huile de colza 70%, vinaigre d'alcool, jaunes d'œufs, pois chiches, graines de moutarde, vinaigre d'élevage, sel, eau - sucre - sirop de sucre concentré - émulsion alimentaire de moutarde - arômes naturels de moutarde. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.
CONSERVATION : ouvrir soigneusement, conserver à température ambiante à l'abri de la chaleur et de la lumière. Après ouverture, consommer dans un délai de 10 jours.

Suggestion de présentation

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DENIS 1981

MAYONNAISE
à la moutarde de Dijon

NUTRI-SCORE
A B D E

Poids net **235 g**

ET **COMMERCE** **BOCAL**

MAYONNAISE À L'HUILE DE COLZA ET À LA MOUTARDE DE DIJON
INGRÉDIENTS : huile de colza 70%, vinaigre d'alcool, jaunes d'œufs, pois chiches, graines de moutarde, vinaigre d'élevage, sel, eau - sucre - sirop de sucre concentré - émulsion alimentaire de moutarde - arômes naturels de moutarde. Les informations en gras sont destinées aux personnes intolérantes ou allergiques.
CONSERVATION : ouvrir soigneusement, conserver à température ambiante à l'abri de la chaleur et de la lumière. Après ouverture, consommer dans un délai de 10 jours.

Suggestion de présentation

VALEURS NUTRITIONNELLES MOYENNES POUR 100 g

Energie	2756 kJ / 670 kcal
Matières grasses dont acides gras saturés	82 g / 16 g
Glucides dont sucres	19 g / 16 g
Fibres alimentaires	3,1 g
Protéines	1,5 g
Sel	1,2 g

Se référer à l'étiquette pour plus d'informations.
► **0 800 13 30 16** (service à votre disposition)
Casino - voir sur www.casino.com

Distribué par Casino | San Justo de Guzmán (2000 - San Justo de Guzmán, Chile)

3 222471 000328

Ngày 08 tháng 08 năm 2024

CÔNG TY
TNHH
DỊCH VỤ
EB

LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng

HA NOI
C.T.H.D

TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225505-2B

Revision: 01

Company/ Công ty:

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ:

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 06-Sep-2024

BVAQ Reference: 24-225505

Sample(s) Received: 23-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 24-Aug-2024 to 31-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Xốt mayonnaise mù tạt dijon - Casino

Lab ID: 24-225505-2B

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in glass jar/ Mẫu đựng trong lọ thủy tinh

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Chi/ Lead (Pb)	<MQL=0.01	mg/kg	AOAC 2013.06
Cadimi/ Cadmium (Cd)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.003)	mg/kg	AOAC 2013.06
Asen/ Arsenic (As)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.003)	mg/kg	AOAC 2013.06
Thủy ngân/ Mercury (Hg)	Not Detected/Không phát hiện (MDL=0.003)	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Revision 01 is revised and replaces revision 00 issued on 31-Aug-2024 due to customer request to adjust sample name/

Bản sửa đổi 01 được hiệu chỉnh và thay thế cho bản sửa đổi 00 được ban hành ngày 31-08-2024 do khách hàng yêu cầu điều chỉnh tên mẫu

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP